

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Borer, Föhn

(2)

Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents:

Banga, Baumberger, Bezzola, Blocher, Bonny, Chiffelle, Dreher, Ducrot, Eggly, Ehrler, Engelberger, Epiney, Eymann, Fiderici, Gadiant, Giezendanner, Gonseth, Grossenbacher, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Peter, Imhof, Kofmel, Lachat, Leemann, Lötscher, Maspoli, Meier Hans, Meyer Theo, Meyer Thérèse, Müller Erich, Ostermann, Pini, Rechsteiner Rudolf, Scherrer Jürg, Schlüer, Schmid Samuel, Simon, Speck, Stamm Luzi, Stucky, von Felten, Waber, Weigelt, Wittenwiler, Ziegler

(46)

Präsidium, stimmt nicht – Présidence, ne vote pas:

Seiler Hanspeter

(1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

97.400

**Parlamentarische Initiative
(WAK-NR)
Risikokapital
Initiative parlementaire
(CER-CN)
Capital-risque**

Differenzen – Divergences

Siehe Seite 1784 hiervor – Voir page 1784 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 28. September 1999

Décision du Conseil des Etats du 28 septembre 1999

Antrag der Einigungskonferenz vom 30. September 1999

Proposition de la Conférence de conciliation du 30 septembre 1999

**Bundesbeschluss über die Risikokapitalgesellschaften
Arrêté fédéral sur les sociétés de capital-risque**

Art. 5; 6 Abs. 1, 3

Antrag der Einigungskonferenz

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 5; 6 al. 1, 3

Proposition de la Conférence de conciliation

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Jans Armin (S, ZG), Berichterstatter: Wir haben dieses Geschäft hier letzte Woche beraten, und Sie werden sich fragen, warum es noch einmal zu uns zurückkommt. Die Antwort ist folgende:

Der Ständerat hat sich zwar materiell unseren Vorstellungen angeschlossen, aber noch eine Reihe von redaktionellen Verbesserungen angebracht. Der Ständerat wollte dies nicht der Redaktionskommission überlassen, sondern den formell sauberen Weg gehen und die ganze Sache in einer Einigungskonferenz bereinigen. Das haben wir getan und innerhalb von zehn Minuten vollständige Übereinstimmung erzielt. Ich beantrage Ihnen deshalb, allen diesen rein redaktionellen Änderungen zuzustimmen, die in den Artikeln 5 und 6 noch vorgenommen wurden. Wir haben nämlich in der Hitze des Gefechtes übersehen, dass wir nur noch die privaten Darlehensgeber steuerlich begünstigen wollen. So fällt die Ertragssteuer in Artikel 5 weg. Zudem muss der Hinweis auf «Investitionsbeiträge» in Artikel 6 korrekterweise durch «Darlehen» ersetzt werden. In Artikel 6 Absatz 3 hat der Ständerat dann noch eine Präzisierung vorgenommen, wieweit die Verluste im Maximum abgezogen werden können. Dieser Höchstbetrag von 250 000 Franken war auch von uns immer

so gemeint und ist nun im Gesetz unmissverständlich so stipuliert.

Namens der einstimmigen Einigungskonferenz beantrage ich Ihnen, diesen Anpassungen zuzustimmen und den Weg für die Schlussabstimmung am nächsten Freitag freizumachen.

Gros Jean-Michel (L, GE), rapporteur: Vous vous souvenez sans doute que notre Conseil a renoncé aux allègements fiscaux en faveur des personnes morales, mais qu'il les avait maintenus en faveur des personnes physiques pour la préparation de la fondation d'entreprises. Eh bien, le Conseil des Etats s'est rallié à ce concept minimal. Mais je voulais cependant rappeler la motion, votée cette fois-ci par les deux Conseils, qui demande au Conseil fédéral la mise en place d'un projet plus complet sur le capital-risque en Suisse.

La Conférence de conciliation a, d'autre part, accepté les diverses modifications rédactionnelles qu'a apportées le Conseil des Etats. Ces modifications ajoutent quelques précisions qui permettront d'éviter tout malentendu lors de l'application de cette loi.

La Conférence de conciliation vous propose donc d'en faire autant et de permettre ainsi la mise sous toit de cet arrêté ce vendredi encore.

Couchepin Pascal, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral est d'accord avec les propositions de la Conférence de conciliation.

Il était nécessaire d'arriver à un résultat avant la fin de la législature. Ce n'est peut-être pas le résultat ambitieux qu'on imaginait au départ de la procédure, mais c'est un résultat positif. Pour le reste, vous confiez un mandat au Conseil fédéral et à l'administration. Nous nous efforcerons de le remplir avec fidélité et célérité. Beaucoup de travaux ont déjà été accomplis et il doit être possible d'y répondre avec une certaine rapidité.

Angenommen – Adopté

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

98.076

**Bundespersonalgesetz
Loi sur le personnel
de la Confédération**

Botschaft und Gesetzentwurf vom 14. Dezember 1998 (BBl 1999 1597)

Message et projet de loi du 14 décembre 1998 (FF 1999 1421)

Kategorie III, Art. 68 GRN – Catégorie III, art. 68 RCN

Antrag der Kommission
Eintreten

Antrag Borel
Nichteintreten

Antrag Spielmann
Nichteintreten

Antrag Bortoluzzi
Rückweisung an die Kommission mit dem Auftrag, eine Vorlage vorzulegen, die:
a. sowohl die Schweizer Post wie die Schweizerischen Bundesbahnen ausnimmt;
b. das moderne Personalmanagement und flexible Anstellungsverhältnisse auch im Bundespersonalbereich garantiert.

Parlamentarische Initiative (WAK-NR) Risikokapital

Initiative parlementaire (CER-CN) Capital-risque

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1999
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	11
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	97.400
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	05.10.1999 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2035-2035
Page	
Pagina	
Ref. No	20 046 526

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.